



Saison 2018

LE TEMPS DES BEAUX DÉTOURS



Quand j'ai fondé *Les beaux détours*, à l'été 1987, j'étais loin d'imaginer l'élan qu'allait provoquer votre enthousiasme et les rencontres si enrichissantes que ces voyages allaient rendre possibles.

C'est pourquoi, depuis toutes ces années, au Québec et ailleurs, il est toujours agréable de sillonner les chemins à la conquête de ces précieux liens de culture qui caractérisent nos activités.

Ma formation en musique, en histoire de l'art et l'expérience de toutes ces années de voyages constituent un atout important pour élaborer, de façon cohérente, les nouveaux circuits. Nés dans le prolongement de mes années d'enseignement universitaire, *Les beaux détours* demeurent un bon moyen de vous offrir, en partage, le fruit de mes découvertes.

Pour votre plaisir de voyager et le nôtre de sortir avec vous, voici nos propositions culturelles pour la saison 2018.

UNE SEULE BROCHURE

Comme toujours riche et diversifiée, la saison vous est offerte, cette fois-ci, EN UNE SEULE PUBLICATION. Voici donc réunis nos circuits échelonnés d'avril à novembre. De musique, de nature, d'art et d'histoire, ils sont agrémentés de conférences qui ajoutent sens et profondeur à l'expérience des excursions.

Dans cette brochure, la plupart des circuits sont déjà bien ficelés et vous permettent de réserver votre place, **dès maintenant**, alors que d'autres activités sont seulement mentionnées. À vous de manifester votre intérêt! Lorsque l'information pour ces circuits sera disponible, nous vous la transmettrons.

INFOLETTRE

Et c'est principalement par le biais de ponctuelles infolettres que nous souhaitons entretenir la communication avec vous.

Dimanche 1^{er} avril 2018

MONTRÉAL

DE LA MUSIQUE POUR PÂQUES

De la musique, pour commencer la saison! De la grande musique et de formidables ensembles animés par l'ardeur de jeunes instrumentistes. L'émotion qu'on ressent à l'écoute de tels orchestres n'a d'égale que la ferveur avec laquelle les jeunes musiciens se sont préparés. Le résultat n'en est que plus réjouissant!



Un bonheur qu'on partage

L'Association des orchestres de jeunes du Québec a été fondée en 1979 afin de regrouper les orchestres de tous les coins de la province, en favorisant la pratique orchestrale du répertoire classique. Chaque année, ces orchestres donnent, dans leur région respective, de nombreux concerts, avant de participer au **Festival des orchestres de jeunes du Québec**, pendant le week-end de Pâques.

C'est l'occasion que nous avons choisie pour vous inviter au grand concert de ce XX^e Festival, dans un lieu aussi prestigieux que la Maison symphonique de Montréal.

Par cette rencontre chaleureuse, la conférence et le concert, venez commencer la saison et célébrer, en musique, le printemps des beaux détours!

Conférence de Francine Sarrasin sur la musique du programme, billet de concert et taxes.

Rendez-vous 12 h 30
Salon d'honneur du Foyer Allegro
(étage de la corbeille)
Maison symphonique de Montréal
1600, rue Saint-Urbain,
Montréal (Québec) H2X 0S1

Prix par personne jusqu'au 28 février
60 \$
chèque à *Les beaux détours*

Supplément de 10 \$ si réservé après le 28 février

ALBERTO GIACOMETTI (1901-1966)

au Musée national des beaux-arts du Québec

Qui est Alberto Giacometti?

Formé à l'art par son père, lui-même peintre, **Alberto Giacometti** étudie d'abord à Genève puis à Paris où il fréquente l'Académie de la Grande-Chaumière et suit l'enseignement du sculpteur Antoine Bourdelle. Fasciné par l'art africain, il s'intéresse aussi au surréalisme.

Dans son œuvre, Giacometti donne à la figure un traitement particulier. Toute sa vie, il restera hanté par la représentation de la tête. Il dit : *La grande aventure, c'est de voir surgir quelque chose d'inconnu, chaque jour, dans le même visage.*

Giacometti, artiste atypique, éminemment personnel, exploite, dans ses sculptures longilignes, un mystérieux rapport au volume. Avec ses portraits peints, isolés, de face, il place ses figures dans la profondeur d'un environnement presque toujours absent.

EN PREMIÈRE
NORD-AMÉRICAINE

L'exposition à Québec nous offre un corpus impressionnant d'environ 150 œuvres (sculptures et tableaux) qui racontent le long cheminement artistique d'Alberto Giacometti.



Alberto Giacometti,
Homme qui marche, 1960.
Bronze,
180,5 x 27 x 97 cm
© Fondation Alberto
et Annette Giacometti/
SODRAC 2017

Conférence, repas du midi au resto Graffiti de Québec, entrée au Musée, transport, pourboire, taxes et FICAV.

Rendez-vous
Départ 8 h 30

Métro Rosemont
Retour vers 19 h

Prix par personne
chèque
carte de crédit

jusqu'au 3 mars
180 \$
185 \$

Si réservé après le 3 mars : chèque 190 \$ cc 195 \$

Du mercredi au lundi, 9 - 14 mai 2018
SIX JOURS DE RÊVE AUX ÉTATS-UNIS

PHILADELPHIE

POUGHKEEPSIE

BINGHAMTON

PHILADELPHIE - HISTOIRE



Angelo Frudakis,
The Signer, 1980.

Berceau de la nation américaine, Philadelphie s'honore d'être une ville pétrie d'histoire. Pour la visite guidée en français, nul autre que le directeur de la Bibliothèque de la Société historique de Pennsylvanie, monsieur Lee Arnold, qui nous donne, en plus, un accès privilégié à certains documents, comme le manuscrit original de la Constitution des États-Unis.

PHILADELPHIE - MUSIQUE



Yannick Nézet-Séguin
Photo Hans Van der Woerd

YANNICK ET HÉLÈNE

L'Orchestre symphonique de Philadelphie nous permet d'apprécier toute la merveilleuse connivence de son chef, **Yannick Nézet-Séguin**, avec la pianiste française **Hélène Grimaud**.

L'OPÉRA TOSCA

Toujours par les soins de l'Orchestre de Philadelphie et le talent de son chef, c'est dans un lyrisme envoûtant que, le lendemain, l'histoire d'amour de l'œuvre de Puccini nous est livrée. De grandes voix pour une soirée mémorable!

PHILADELPHIE – ART

Tel un temple gréco-romain, le **Musée des beaux-arts de Philadelphie** trône majestueusement au bout de l'allée Benjamin-Franklin.



Retrouver, dans l'une des 200 salles du musée, quelques-uns des chefs-d'œuvre de la collection avant d'entrer dans l'énergie de la couleur avec l'exposition spéciale : *Les temps modernes de l'art américain 1910-1950*.

PHILADELPHIE - NATURE

Au mois de mai, on se réjouit de l'exaltante beauté de **Longwood Gardens**! Là où tulipes, phlox, jonquilles n'attendent que nous pour s'épanouir! Nous apprécierons, ici, la maîtrise du ciseau de l'horticulteur, ailleurs, le caractère laissé plutôt sauvage du boisé fleuri.



Nous profitons de l'escapade dans les environs de Philadelphie pour visiter le **Brandywine River Museum** et ses ateliers d'artistes.



Brandywine River Museum

Dédié à trois générations de peintres issus de la famille WYETH, le site propose l'art du peintre illustrateur **N. C. Wyeth** et celui de son fils, le peintre paysagiste, **Andrew N. Wyeth**. Les œuvres du petit-fils, **James B. Wyeth** sont aussi en montre au musée.

POUGHKEEPSIE – GASTRONOMIE

À l'aller, nous aurons fait halte à Poughkeepsie pour une visite commentée et un fin repas au Caterina de Medici du **Culinary Institute of America**, haut lieu de formation pour les jeunes qui se préparent à devenir chefs.



Caterina de Medici

BINGHAMTON – MUSÉES

Au retour, lors d'un bref séjour à Binghamton, nous comptons vous faire plaisir avec des visites du plus vif intérêt : le **Roberson Museum and Science Center**, le **Binghamton University Art Museum** et le **Phelps Mansion Museum**.



Phelps Mansion Museum

À plus d'un égard, le voyage qui vous est proposé est riche et varié. Il ne manque que vous!

Sont inclus dans le forfait : billets d'opéra et de concert, entrées de musées, des sites historiques et des jardins, une nuitée à Poughkeepsie, 3 nuitées à Philadelphie, une nuitée à Binghamton, tour de ville commenté en français à Philadelphie, plusieurs repas, conférences, transport en autocar, pourboires, taxes et FICAV.

Rendez-vous métro Rosemont
Départ 9 mai retour 14 mai
L'horaire détaillé est disponible sur demande.

Si l'acompte de 500 \$ est reçu à nos bureaux avant et jusqu'au 28 février

	DOUBLE	SIMPLE
chèque	3 140 \$	3 945 \$
carte de crédit	3 235 \$	4 060 \$

Si réservé après le 28 février, supplément de 100 \$

Le solde est dû avant le 23 mars 2018

Passeport et assurances sont requis pour ce voyage.

TRÉSORS IMPRESSIONNISTES
La collection Ordrupgaard

Florilège des plus belles pièces d'une collection rarement montrée, les coups de cœur du couple danois **Wilhelm et Henny Hansen** sont présentés, cet été, au Musée des beaux-arts du Canada. Il s'agit de la collection Ordrupgaard.

Dès 1918, les Hansen ouvrent au public une partie de leur manoir. Après leur décès, cette « galerie d'art d'Ordrupgaard » devient officiellement musée, en 1953.

Là, dans un formidable ensemble, les paysages changeants de Monet, Pissarro ou Sisley, les doux portraits de Renoir et de Morisot se conjuguent aux audaces des Cézanne, Degas, Gauguin... Ce sont de telles œuvres qui viennent à Ottawa.



au Musée des beaux-arts du Canada
 Crédit photo © MBAC, Ottawa

Présentée pour la première fois au Canada, l'exposition propose, en outre, quelques chefs-d'œuvre de l'art danois. Une occasion de prendre contact avec le travail d'artistes méconnus ici.

Conférence, billet d'entrée au musée, transport, pourboires, taxes et FICAV.

Le repas du midi n'est pas inclus dans le forfait.

Rendez-vous

Métro Rosemont

Départ 8 h 30

Retour vers 18 h 30

Prix par pers. chèque à *Club Voyages Malavoy*

Jusqu'au 8 mai chèque

145 \$

carte de crédit

150 \$

Si réservé après le 8 mai : chèque 155 \$ cc 160 \$

Mercredi 27 juin 2018

MORRISBURG

VILLAGES ENGLOUTIS
Un concert dans l'église Holy Trinity



Donner sens à la géographie des rives du fleuve et créer, par la musique, une merveilleuse embellie. La petite **église anglicane Holy Trinity**, déplacée et reconstruite à proximité de son lieu d'origine, nous ouvre ses portes. Dans la lumière de ses vitraux colorés, et pour un moment de belle émotion, **un concert de musique de chambre** saura nous faire rêver. Lieu d'intimité, de recueillement, de réflexion, car il y a une petite nostalgie à se rappeler l'histoire des villages fantômes du Long Sault.

Dans les années 1950, pour faire place à la voie maritime du fleuve, on a en effet procédé à de grands bouleversements en immergeant des terres, détruisant des villages, déplaçant des populations...

Pour imaginer ce qu'était la vie avant ces importants travaux, un circuit pédestre à Ault Park donne accès à dix maisons restaurées, qui ont été déplacées et regroupées en une sorte de village : espace patrimonial et devoir de mémoire.

Concert, conférence, visite des lieux, repas du midi, transport, pourboires, taxes et FICAV.

Rendez-vous Métro Rosemont
Départ 9 h 30 Retour vers 19 h 30

Prix par personne jusqu'au 26 mai
chèque 165 \$
carte de crédit 170 \$

Si réservé après le 26 mai : chèque 175 \$ cc 180 \$

BERTHE MORISOT (1841-1895)
FEMME IMPRESSIONNISTE

Figure emblématique des avant-gardes parisiennes, **Berthe Morisot** est une artiste majeure du courant impressionniste.

L'exposition qui lui rend hommage, à Québec, retrace son parcours de peintre qui s'intéresse autant à la vie moderne qu'aux scènes d'intimité, aux loisirs de la vie bourgeoise qu'au travail domestique féminin.



Berthe Morisot, *Eugène Manet à l'île de Wight*, 1875.
 Huile sur toile, 38 x 46 cm. Paris, Musée Marmottan-Monet

Morisot compose le plus souvent avec la dualité de la représentation : intérieur/extérieur, privé/public, achevé/inachevé. Fidèle à la manière impressionniste, elle dit vouloir « *fixer quelque chose de ce qui passe... Quelque chose, la moindre des choses, un sourire, une fleur, un fruit, une branche d'arbre...* »

Quelque peu oubliée au cours du XX^e siècle, l'œuvre de Berthe Morisot se manifeste de plus en plus dans de grandes expositions. Ainsi célébrée, elle rejoint la gloire de ses collègues impressionnistes, Renoir, Monet, Degas, Sisley...

Conférence, repas du midi au resto Graffiti de Québec, entrée au Musée, transport, pourboire, taxes et FICAV.

Rendez-vous	Métro Rosemont
Départ 8 h 30	Retour vers 19 h
Prix par personne jusqu'au 14 juin	
chèque	180 \$
carte de crédit	185 \$

Si réservé après le 14 juin : chèque 190 \$ cc 195 \$

**MUSÉE DE VAUDREUIL-SOULANGES
GANNAIDEN : LE JARDIN DES POSSIBILITÉS**

Au Musée à Vaudreuil, l'exposition *L'art de la table* prépare aux agapes, que nous partagerons ensuite, avec nos hôtes de Gannaiden.

Gannaiden, « Jardin d'Éden », en hébreu, est une sorte de paradis où la nature peut se déployer en toute liberté. **Elaine Steinberg** et son mari, le sculpteur **Marcel Braitstein**, ont choisi ce nom pour leur domaine.

L'histoire de l'artiste est particulière. Né en Belgique au temps de la guerre, l'enfant juif est obligé de vivre caché, sous un nom d'emprunt, pendant plusieurs années. Émigré au Québec en 1951, il poursuit sa formation artistique et devient professeur de sculpture. Son œuvre se caractérise surtout par la représentation de figures anthropomorphiques et d'animaux. On en trouvera au jardin, dans les arbres...



Car, outre l'atelier du sculpteur, le domaine Gannaiden comporte une serre, un étang et un très grand jardin. C'est pour notre beau détour du 5 août que le couple ouvre Gannaiden et nous permet de célébrer ensemble la nature et l'art.

Conférence, entrée au Musée, repas du midi et visite de Gannaiden, transport, pourboires, taxes et FICAV.

Rendez-vous	Métro Rosemont
Départ 8 h 30	Retour vers 17 h
Prix par personne	jusqu'au 5 juillet
chèque	150 \$
carte de crédit	155 \$

Si réservé après le 5 juillet : chèque 160 \$ cc 165 \$



Du vendredi au dimanche
DE QUÉBEC
TROIS BELLES JOURNÉES

Donner au voyage une coloration toute particulière en commençant par le **Musée de la civilisation de Québec** et la visite d'au moins deux fascinantes expositions.

Pour un sentiment de fierté, découvrir le parcours de création d'un designer québécois de grand talent avec l'exposition : *Dallaire. De l'idée à l'objet.*

Un autre événement attire l'attention cet été qui met en scène une véritable métropole multiculturelle et un pôle mondial de création. *Ici Londres* est une exposition-passeport pour l'imaginaire!

À BAIE-SAINT-PAUL, voir les galeries d'art régional du centre-ville et l'exposition **Paul-Émile Borduas** au **Musée d'art contemporain**, un peintre qui a su conduire l'art du Québec à la modernité.

AU PARC DES HAUTES-GORGES, nous profitons des grands espaces pour vivre, entre ciel et montagnes, le calme d'une **croisière** commentée sur la Rivière Malbaie.

À LA MALBAIE, nous séjournons à l'**Auberge des Falaises****** où se conjuguent confort et gastronomie.



Auberge des Falaises



10 – 11 – 12 août 2018
EN CHARLEVOIX
AU CŒUR DE L'ÉTÉ!

À SAINT-IRÉNÉE, c'est le **Festival du Domaine Forget** qui nous attire et nous fait apprécier la grande musique de l'**Orchestre symphonique de Québec**, dans la Salle François-Bernier, de légendaire acoustique!

Avant même de connaître le nom du ou des solistes pour ce concert, avec le Festival du Domaine Forget, nous avons l'assurance de l'excellence de leur réputation.



Domaine Forget
photo Geneviève Lesieur

EN CHARLEVOIX, musique, art, grand air et nature vont si bien ensemble!

Sont inclus dans le forfait : les billets de concert, les conférences, l'entrée aux musées de Québec et de Baie-Saint-Paul, la croisière, 5 des 7 repas, 2 nuitées, le transport, les pourboires, les taxes et FICAV.

Rendez-vous Métro Rosemont
Départ 10 août matin retour 12 août en soirée
Horaire détaillé du voyage sur demande.

Prix par pers. chèque à *Club Voyages Malavoy*.

Si l'acompte de 300 \$ est reçu à nos bureaux avant et jusqu'au 15 juin

	DOUBLE	SIMPLE
chèque	1 475 \$	1 575 \$
carte de crédit	1 520 \$	1 625 \$

Si réservé après le 15 juin, supplément de 75 \$

Le solde est dû avant le **5 juillet 2018**.

POUR EN SAVOIR PLUS...

Offrir la primeur d'un projet de voyage sans pouvoir préciser le contenu, les dates ou le prix...

Entretenir la curiosité, la disponibilité et la confiance et vous donner à vivre une attente sereine jusqu'à ce que l'information puisse enfin vous être diffusée!

RESTEZ EN CONTACT AVEC NOUS!

Entre le 25 juillet et le 7 août 2018

QUÉBEC



L'idée de ce beau détour de deux jours à Québec repose sur une manifestation lyrique de haut niveau dans le cadre du **Festival d'opéra de Québec**.

Fondé en 2011, à l'initiative du baryton Grégoire Legendre, le festival a une structure opérationnelle des plus dynamiques. D'une part, un petit groupe de chanteurs, appelé **Brigade lyrique**, se promène dans les parcs pour interpréter des airs parmi les plus célèbres. Et, en parallèle, le Festival offre des **soirées d'opéra** dans les théâtres et autres lieux historiques de la ville.

Depuis sa fondation, avec des productions comme *Le Rossignol et autres fables*, de Stravinsky, *L'Enfant et les sortilèges*, de Ravel, *Louis Riel*, de Somers... le Festival s'est associé à d'éminents collaborateurs : Robert Lepage, l'Ensemble Anonymus, le Metropolitan de NY...

Quelle surprise nous réserve le Festival pour 2018 ?...

Octobre 2018

NEW YORK : séjour de quatre jours



Si New York représente en soi une fascinante destination, nous y rendre avec les beaux détours est une expérience plus enrichissante encore. Le tourisme associé à de tels voyages se voit transformé par l'apport de connaissances. **Approfondir, par les conférences, l'objet de la découverte donne de l'intensité au voyage.** New York, c'est aussi le chemin qui nous y conduit et où se vivent d'étonnantes découvertes. Nous avons plusieurs fois visité New York au printemps, que nous réserve New York à l'automne?

Pour le savoir, il faut attendre l'annonce des dates du Metropolitan Opera et autres concerts... C'est pourquoi, le projet de ce beau détour se donne le temps de germer un peu avant de se réaliser... avec vous !

Entre le 1^{er} et le 4 novembre 2018

QUÉBEC : séjour de deux jours



Un peu de spiritualité pour finir notre saison. *L'International des musiques sacrées de Québec* nous offrira cette merveilleuse opportunité. Dans la lumière colorée des vitraux, écouter, méditer et vivre un moment de belle intensité.

MODALITÉS DE RÉSERVATION

Pour réserver une place, nous vous prions de

- remplir la fiche de réservation et faire le chèque
- à *CLUB VOYAGES MALAVOY* pour les voyages
- à *LES BEAUX DÉTOURS INC.* pour la rencontre du 1^{er} avril à Montréal
- envoyer le tout à l'adresse suivante :

LES BEAUX DÉTOURS INC.

304, chemin de la Beauce

Calixa-Lavallée (Québec) J0L 1A0

LIEU DE RENDEZ-VOUS

Le rendez-vous a lieu devant la bibliothèque Marc-Favreau, 500, boulevard Rosemont à Montréal (près du métro Rosemont).

Pour la rencontre du 1^{er} avril, voir page 3.

Le stationnement Centre-Ville, situé du côté ouest de la rue Saint-Denis, est payant.

Un arrêt est possible au métro Longueuil pour certaines destinations : Québec, États-Unis, Charlevoix.

CARTES DE CRÉDIT

Exception faite de la rencontre du 1^{er} avril, les voyages peuvent être payés par carte de crédit. Notez cependant que le règlement par chèque vous permet d'éviter des frais.

FORFAIT

Le pourboire au chauffeur de l'autocar est assumé par *Les beaux détours*. Les taxes sont incluses dans nos prix, de même que la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage (FICAV : 1 \$ par tranche de 1 000 \$ d'achat).

À moins d'avis contraire, les boissons alcoolisées sont aux frais de chaque convive.

Après la publication de cette brochure, le prix des circuits pourrait être majoré advenant le cas d'une augmentation substantielle du prix du carburant, de la fluctuation du taux de change, des taxes...

PARTAGE DE CHAMBRE

Pour les voyages de plus d'un jour, nous mettrons en contact les personnes souhaitant partager une chambre, mais nous ne pouvons garantir ce partage que si deux personnes font cette demande et s'entendent entre elles.



CIRCUITS D'UN JOUR

NOM _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone _____

@ _____

Date de naissance _____
Jour / mois / année

J'ai lu et accepté les conditions du voyage

Signature _____

RÈGLEMENT CHÈQUE VISA MC

Numéro _____

Date d'expiration _____

3 chiffres de sécurité au verso de la carte _____

FAIRE LE CHÈQUE À LES BEAUX DÉTOURS

	Nb pers.	Prix
MONTREAL	<input type="text"/>	<input type="text"/>
1 ^{er} avril Conférence et concert Maison symphonique		

Dès que ce sera possible, je souhaite recevoir de l'information à propos des voyages suivants :

Festival d'opéra de Québec
(juillet-août)

NEW YORK (octobre)

International des musiques sacrées
(novembre)

	Nb pers.	Prix
21 avril Giacometti au Musée QUÉBEC	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9 juin Trésors impressionnistes OTTAWA	<input type="text"/>	<input type="text"/>
27 juin Concert MORRISBURG	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14 juillet Berthe Morisot au Musée QUÉBEC	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5 août Musée et jardin VAUDREUIL	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Les **ASSURANCES** sont requises pour voyager aux États-Unis et sont recommandées pour l'Ontario. Si vous les prenez auprès de *Club Voyages Malavoy*, la prime doit être réglée en même temps que le paiement du voyage. Appelez-nous : 514-352-3621.

J'ai déjà une assurance

Compagnie _____ Numéro _____

Signature _____

Je compte prendre des assurances auprès de Club Voyages Malavoy au 514-593-1010

Personne à joindre en cas d'urgence :

Nom _____

Lien avec vous _____

Téléphone _____

Cellulaire _____

Problèmes de santé? _____



CIRCUITS AVEC SÉJOUR

NOM _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone _____

@ _____

Date de naissance _____

Jour / mois / année

J'ai lu et accepté les conditions du voyage

Signature _____

RÈGLEMENT CHÈQUE VISA MC

Numéro _____

Date d'expiration _____

3 chiffres de sécurité au verso de la carte _____

Les **ASSURANCES** sont requises pour voyager aux États-Unis. Si vous les prenez auprès de *Club Voyages Malavoy*, la prime doit être réglée en même temps que l'acompte.

J'ai déjà une assurance

Compagnie _____ Numéro _____

Signature _____

PASSEPORT

Numéro _____

Date expiration _____

Merci de joindre une photocopie de votre passeport.

9-14 mai 2018 PHILADELPHIE Acompte de 500 \$	Nb pers. <input type="text"/>	Prix <input type="text"/>
---	-------------------------------	---------------------------

HÉBERGEMENT en occupation

simple double

Je demande le partage

Je partage ma chambre avec

10-11-12 août 2018 CHARLEVOIX Acompte de 300 \$	Nb pers. <input type="text"/>	Prix <input type="text"/>
--	-------------------------------	---------------------------

HÉBERGEMENT en occupation

simple double

Je demande le partage

Je partage ma chambre avec

Personne à joindre en cas d'urgence :

Nom _____

Lien avec vous _____

Téléphone _____

Cellulaire _____

Problèmes de santé, allergies _____

Pour les deux circuits à Québec et celui à New York, d'autres fiches de réservation seront fournies en temps opportun.

CONDITIONS GÉNÉRALES

Toutes les réservations doivent être effectuées par écrit sur la fiche de réservation à laquelle il faut joindre votre paiement.

Advenant l'annulation d'un forfait par *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et *CLUB VOYAGES MALAVOY*, les montants payés seront remboursés sans autre dédommagement.

Si vous devez annuler votre participation à un circuit, *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et *CLUB VOYAGES MALAVOY* retiendront 50% du forfait si l'annulation est signifiée à nos bureaux avant le 45^e jour du départ, et 100 % du forfait, si elle nous est signifiée après.

Circuits d'un jour : si vous annulez votre participation à un circuit avant le 45^e jour d'une excursion d'un jour, il vous est possible, après entente avec *Les beaux détours*, et dans la mesure des places disponibles, de transférer le montant que vous avez payé sur un autre circuit de la saison qui n'avait pas été initialement réservé.

Si vous devez annuler votre participation à un circuit d'un jour, vous pouvez jusqu'au dernier moment vous faire remplacer par quelqu'un d'autre, en ayant pris soin d'avertir *LES BEAUX DÉTOURS*.

Conférences et activités sans transport : les montants payés pour ces activités ne sont pas remboursables.

L'envoi de la fiche de réservation et du paiement d'un forfait constitue un engagement contractuel entre les personnes voyageuses, d'une part, et *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et *CLUB VOYAGES MALAVOY*, d'autre part.

Agissant comme intermédiaire entre les voyageurs et les fournisseurs de services (transporteurs, hôtels, restaurants, etc.), *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et *CLUB VOYAGES MALAVOY* ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des services rendus par lesdits fournisseurs de services et n'assumeront aucune responsabilité en cas de manquement des fournisseurs de services à leurs obligations, y compris notamment, en cas de dommages ou de préjudice résultant d'un retard, d'une annulation, d'une perte de biens, d'une maladie, d'une blessure, d'un accident, de la qualité des services, d'inconvénients, d'une perte de jouissance, d'une déception ou de tout autre événement assimilable à un cas fortuit ou à une force majeure.

LES BEAUX DÉTOURS INC. et *CLUB VOYAGES MALAVOY* déclinent donc toute responsabilité en cas d'inexécution partielle ou totale, par les fournisseurs de services, des obligations décrites aux présentes, sauf si cette inexécution partielle ou complète découle directement des actes ou omissions des membres de l'équipe de *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et/ou des employé(e)s de *CLUB VOYAGES MALAVOY*.

Sans restreindre la généralité de ce qui précède, *LES BEAUX DÉTOURS* et *CLUB VOYAGES MALAVOY* se dégagent de toute responsabilité quant à toute réclamation pour perte, dommages, retard, maladie, blessures, incommodité, perte de jouissance, anxiété découlant de

- a) faute, négligence ou omission de la part des fournisseurs de services touristiques, des transporteurs aériens ou terrestres, des hôteliers, compagnies maritimes, etc. et de leur personnel;
- b) maladie, vol, grève, panne mécanique, quarantaine, contraintes gouvernementales, conditions météorologiques ou toute autre cause indépendante de notre volonté;
- c) défaut du passager de se munir et/ou d'obtenir les documents de voyage requis;
- d) tout retard du passager à l'aéroport, quel qu'en soit le motif, le jour du départ;
- e) retard ou délai d'un transporteur aérien ou terrestre;
- f) dommages matériels, perte de biens et vols;
- g) blessures personnelles, maladies, troubles psychologiques ou psychiques, inconvéniens ou décès pour quelque cause que ce soit incluant maladie tropicale, empoisonnement alimentaire, accident en cours de transport, incendie, guerre, terrorisme, insurrection, etc.;
- h) annulation du forfait, diminution de jouissance, changement à l'itinéraire ou annulation d'une activité à l'intérieur du forfait (l'obligation des organisateurs étant de rembourser le prix de l'activité dans ce dernier cas), changement dans le programme annoncé, fin prématurée du voyage. Les organisateurs ne sont pas responsables des pertes ni des frais occasionnés par ces changements (itinéraires, retards...)

Les organisateurs *LES BEAUX DÉTOURS INC.* et *CLUB VOYAGES MALAVOY* se réservent le droit de refuser des voyageurs ou de dissuader quiconque de participer au voyage, ainsi que de modifier ou de supprimer ce voyage si les circonstances l'exigent. Les bagages sont transportés aux risques des propriétaires.

L'association de la compagnie *LES BEAUX DÉTOURS INC.* avec une agence de voyages détentrice d'un permis du Québec, *CLUB VOYAGES MALAVOY*, vous assure pleine sécurité quant aux sommes d'argent qui sont déposées en paiement des voyages.

COLLABORATION EXCEPTIONNELLE

Vous avez peut-être remarqué que la formulation des textes de cette brochure passe parfois du JE au NOUS. Ce « NOUS » cherche, bien sûr, à vous associer à nos projets, mais il témoigne aussi de la formidable collaboration que je vis, depuis plusieurs années, avec ma sœur, **Claire Sarrasin**. Sans elle, sans son esprit créateur, sa générosité et son dynamisme, les beaux détours n'auraient ni la même structure, ni le même élan. En participant à l'organisation équilibrée de chaque activité, Claire m'aide à gérer la diversité des beaux détours et à vous offrir ainsi de fabuleuses saisons!

INFOLETTRE

Pour recevoir l'INFOLETTRE annonçant les détails des voyages et d'autres ponctuelles nouveautés, veuillez vérifier si nous avons bien votre adresse courriel.

Au www.lesbeauxdetours.com vous pouvez toujours consulter notre brochure et imprimer la fiche de réservation que vous envoyez, dûment remplie, avec votre chèque, à notre adresse postale.

Et si vous n'avez pas l'Internet, vous pouvez évidemment nous joindre par téléphone ou par courrier.

NOS COMMANDITAIRES

Encore cette année, la compagnie *LES BEAUX DÉTOURS INC.* remercie le quotidien *LE DEVOIR* et l'*IMPRIMERIE DE LA RIVE-SUD* pour leur confiance et leur appui.

Depuis près de 20 ans, nous utilisons les services des autocars Murray Hill-Keolis et avons plaisir à être conduits par des chauffeurs courtois, efficaces et professionnels.

CLUB VOYAGES MALAVOY

3425, rue Beaubien Est
Montréal (Québec) H1X 1G8
514-593-1010

LES BEAUX DÉTOURS INC.

304, chemin de la Beauce
Calixa-Lavallée (Québec) J0L 1A0
514-352-3621 ou 450-583-6212
Cellulaire pendant les voyages : 514-978-3031
info@lesbeauxdetours.com
www.lesbeauxdetours.com

LES BEAUX DÉTOURS INC.
304, chemin de la Beauce
Calixa-Lavallée (Québec) J0L 1A0
info@lesbeauxdetours.com
www.lesbeauxdetours.com
514-352-3621

LE DEVOIR

CLUB VOYAGES MALAVOY
3425, rue Beaubien Est
Montréal (Québec) H1X 1G8